

文政四年

九月十日夜明視

十日四日夜續局

約有三緣

*onapreide
lyk af
kandstetjonde
tekenen*

文政
四秋

癩狗說

A 00
6468

A00
6468

Verhandeling

over de

Stondstootheid

door

J. M.

Wittekind

preke, m.d.

310972

Neerne den!

am de puer en hellekandje

leers, vooral ten jafatten

棟鉈下
懼畏

狗狂心書
半ノ病。恐水ハ狗狂ニ常有、一症アリ

者無方、意能ヲ以テ常々己ニテ無シムルハ、
altergehydrate prodigen, ont dekken

met een dam (en god verhaelt dat

zultes niet meenigdelijker gekeind)

1. Stomamedijk op v. platte land. (武醫)
○ 疔病、症候。原由。毒、性質。徒然、隨症。武醫
men d'om me mitte fac. Lee. weg.
○ 我力大和蘭先哲、撰著多、然、此、本國、醫
子、記述、此者、至、稀、有、也、此、書、本國、醫
藥、師、亦、知、此、書、有、也、

Shapen, getrokken, verslagging en
pneeling, op hetzigt behandende. in
grote med. diltel. geneeskundige.

waken, word ook dezelv. overzigt
maakt eelm. angeren. Dan dit geest
word. angeren verges, door een aantal
paarce waken in de latijnse taal ge
schreeven, in welken, den onderscheide,
"Vrede, tyge rustloos; dat met het
"kling tot die ziekte, standloosig kan
worden vinden. intepelen velle dopel

又許多、寒師医生ハ羅旬、語ニ通スル者無シ故ヲ
 以テ此病ノ通論ニ於テ徒ニ筆ヲ決不能得、事ノ
 以テ此病ノ通論ニ於テ徒ニ筆ヲ決不能得、事ノ

more name second than like right. ex
 pichela rebounding of the Lameless

Or this was somewhat out of the
 and mind that right was out of the
 but tonight in the great the angel's
 king's eyes are in the lot other

green) of it seems very often on the
 written of the great angel's (is).
 the blending of the great angel's

more 1st of the great angel's
 and more 1st of the great angel's
 此病ニ罹リテ非命ヲ死ス者アリ因テ

in the great angel's, in the great angel's
 the great angel's in the great angel's

my door & your under approach, both rendering

helping (in one space 1787 lives the delicate

in last year, the not doing any and the way

little written, then it was 19 kinds

acquired to English, the better in

the present kind of words (and)

in order that in that light to garden. Very

impossible but let the, several by the 21st

when the platform of the ground on which

the beginning of the present. And out of the

word

in that my several the light, and, the light

to in the letter and, and the light, and the light

the in the light, the light by the my doing

and, the light the light, and the light, the light

the in the light the light the light the light

ten einde meer overtuigd zijden van
vrijden, de best verkomende koudde kinnen
te niet stellen.

my alte mynen arbeid, en die ik
altem Regeer heeft aan hem, tot bevestiging
of vaststelling der grondwits van mynen
medemens, enplukking worden door
me kikke, men dan de goed kikke

te vullen; myne moeite zal ikkel
volgaan, en myn gesegeen vollenen
hem.

Vaant wel

Willelmus

29 Janij 1793.

ケルノキミナノルニテリク。オトルテ
ホニトスドルヘイト

江戸、田川、松葉、澤

○第一編

名義及ヒ定^病則ニ^病爲ス

ホニトスドルヘイトハ厄和齋^ニニテ^{book}ト云
羅旬ニテ「エビリス」カニナ^ト云佛蘭西ニテ

ラ。カラハト云フ

went man out,

Wierden men een gebedte voor u geleef
 ワーテルスレーズ 厄利・齊亞 ミテハイ

トロホビア ト云 小工倍人量呼べル者ナリ

「ト」
「水」
「上」
「ホ」
「ヒ」
「ア」
「ト」
「ス」

下

狂卜名久故八此病云大低躁乱ヲ

スル

(F)

大御
名故、第三
狗ノ類ガ

諸他之活物、上二（一）種別、性質ヨリ之ヲ

此爲得之元理會之平上見之齊○

第三通例狗咬傷三因之甘毒ヲ人

二傳染接与之凡二因之ナリ

恐水ト名ル故ハ一一抄小部ヲ恐ルハ

Water, 4 instruments, and Handbell Choir

the Mal is Man delto, in Hindoo delto needt

More germinal truth, but is it all wise

welche nun beobachtet und das Beckenende
 dienen nicht der Weiden, Hände, Hände
 in der Höhe. Letztlich: 1792. Letzt
 man soll das mündliche in der Höhe, die
 den besten der mündlichen dienen der
 mündlichen.

終

第二
 症候本末

此三病ノ常態目録色ノ記述

人ノ受傷セラルハ
 痛ヲ覺ルハ
 痛ヲ覺ルハ

痛は、manchmal im Kopf und hat mit dem Kopf die Höhe
 痛は、die Höhe der Höhe der Höhe der Höhe

創は、die Höhe der Höhe der Höhe der Höhe

既ニ愈ヘタル者ハ、die Höhe der Höhe der Höhe der Höhe

驗ノ書第七卷 八石四八葉ニ収メルカ

如^レ其^レ說^二曰^一癩狗咬傷ノ創ノ瘡^レ也

痕癥半歲過テノ後碧色トナリ

續テ
其ノ上ニ

其止以水病ヲ發也

傳其近近葛又延又小兒

有收ヲ以テ之ルノ名ニト種ニ痘ニ於ルカ如シ

若くは外より直事受せりまを
 三念ハト舞干

外資
在
此
時
中
未
能
接
續
之
在
不
能
之
中
其
不
能
之
中

金命
功
二

次下
力
多
生
中
帝
國
節

讀人無讀時三營方新方前日

歟ニ咬レ流_ルヲ想_ス出_ス想_ス一_ノ念_ヲ亦

世附不才想出出六六想上出六六

進公少務下爲此愈憶愈

悲直愛シテタ、毒ノ張ニテラ

食ヲ忘レヨリメ食後衰

疲、惡心、呼吸短促、
べりりて眠る。

致傷クニ因テノ不寐、掃解ヲ要スルヲ責云

此ニキ一ニテ完悟サルノビハ、*on gelijke voet*

世其例多キガ如ク、寂寥ヲ好ムノアルニ至ル

me allen gebedend, de verkantheid, rust

前ニ揭示スル諸事百端タ、神經攪擾ノ一原

But all the same, there are no other things

知^ルハ、*Van de Remigijde af te komen*

is een te zeggen konst, volkomen

en om met het eerste te spreken

grote bij de hand, is in geen twi

by tegenwoordig, en nu meer

fast, is dat opzichten stand in alle

spijte goed.

消^ス右ノ症、後々ニ此通りニ増長ス先最初

抑^{ナク}、喉燥キ、特ニ液汁ノ数ヲ舌込^シ難

脈動同歌^シ、呼吸困難、心^ヲ恐

便^シヤウニ便閉、大^ニ便閉、不便不利、有一付

耳^ニ僅ニ通スル^ノ、^ハ難^ニ、^ハ痛

或ハ澹

通ルの便ナ 掃シノ色無ク 水水

或ハ 木ナ 折ナ 節ハ 稠ク 注アリ 里ク (much)

Wegts Ware in integriem geloven, dat de

gobeten land bebouwen konst te maken, dat de

gij gij, dan in big Warden Jingen

gibden, gelijende als 4 ware naar

Wine handjed, gelijc adicente

(makelen) 二コラ 二ビル 二ス 二ス 二コラ

第二、テイトベルクナリ

一、次テ其熱劇熱 増ナ 長ナ 不ナ 患ナ 者ナ 大カク 湯アリ

一、雞モ 外ナ 生ナ ヤナ 飲ナ 液ナ 嫌ナ 一ナ 切ナ

一、集ナ ロナ ハナ 能ナ ズナ モナ 入ナ 強ナ テ

飲ナ フナ 獎ナ ヲナ ヲナ 常ナ 者ナ コナ ラ 飲ナ メナ 大ナ 痛ナ

一、發ナ 熱ナ 大ナ 水ナ 袋ナ 水ナ 劍ナ 光ナ

一、中ナ 見ナ 喇ナ 或ナ ハ 圓ナ 活ナ 三ナ 或ナ ハ

一、白ナ 磚ナ 白ナ 磚ナ 白ナ 磚ナ 白ナ 磚ナ

二ノ液ヲ手ニ觸レバ
舌唇ニ觸レバ不思食
オノロシイキ

リ同煩、振擲、搖擲、恐ルキ躁狂ヲ

此等スルナリ モレ室中ニ水車ノ他

論セズ 室外ニ在リ水張ノ雖

患諸クコレヲ察メ婦リ車ヲ擲制ナカ

可人腹ヲ吮スルヲナメ

手ヲ

手ヲ

手ヲ

手ヲ

手ヲ

手ヲ

手ヲ

手ヲ

手ヲ

手ヲ

戦慄、神経ノ準急ヲ童子患者ヲ強キ
オールスニ実傳スニ尚遠シ飛ノシ程ニ擲擲ス
Woman by) de Philippinischen menschen

Wandering too, but de fides als f. d. d. d.

spelled, on these new stem leaves

that germinates, it is very nerve system

Magnum... 第三ノ テイトヘルク

其止ニキチキエ... 前ノ 諸症

其止ニキチキエ... 汗流

其止ニキチキエ... 粘液

其止ニキチキエ... 及ヒ腸精ス

其止ニキチキエ... 因テ

其止ニキチキエ... 一

其止ニキチキエ... 其

其止ニキチキエ... リス

其止ニキチキエ... カ

三十八年ニ引ケリ

考

ノ後ニ曰此病ノ陰呈

勃起ハ芝芝

毒

正致スル者ト同シト云フ

但シ「アウリ

格ニテ毒ヲ毒マシテ

但シ「アウリ

アニス

各

ノ毒ニ依ル毒ニ依ル毒

此及ニ

濁ヲ身咬傷病ノ一常ニ在

芝芝毒ヲ毒月ハ毒ニ在

毒ヲ毒月ハ毒ニ在

ナル犬ノ如ク口ヲ開テ舌ヲ舌々長ク出

声ヲ嘶啞シ。咬牙以ト云ヘリ又「ガ

リ」云々ノ後ニ「車有眼、猶自由」云々

暗ニ明ニ「物ヲ視テ明ナ、口中泡沫ヲ集メ、木

堅者有刺ニ放蹄不四蹄ナル意ニ在

サル如ク毒發スル者傷人ニ害ニ在

咬ニ付モルナリ

by legend of the city

known to the world, has but one deadly

domestic met one deadly to the

"cast the underlinings down" can be kept on
 hand without taking labor with it
 when worn, too old A. Williams, very
 kind, but he never wearing them about
 noticed, the hospital somewhat. 8.4.

○第三篇

凡て此書は
九月十日

此病 起る 困徳
 順 言 先 論 狂 論
 推 言 先 論 狂 論

次ニ 恐水病ヲ 説 故ニ 今 此 順ニ 従フ

狗狂 在 如シ

内因 外因 或 酒

起ルものなり

其一内因より起ルものなり

It is, indeed to have one true self

and to be satisfied, under many
of the best things, in the highest way, which

is the best.

固シ信スベキ起原ハ膽汁質ヲ熱性。雄質

力、強トナリ

弱質裏ヲ其ハ起原ハ劇熱、盛年ノ地

方、其ハ乾キテ臭キ力也。其ハ熱ナル氣也

(*) reason a mind is not of the

mind, but of reasoning in and with

and long way, but of reason,

to not by the word all have

天氣 (reason, nature, etc.)

神運チ。変更 (持ヨリ其ニ移

導ヨリ思ヒカモテ旋回也) 大腸、飲ヲ漸ク、

食物ヲ消化シ、要臭アリテ出トスル

肉、大ヤ便不利、運動弱良、或ハ全才或
ハタハ喉干リ、神志鬱憂

タノ毒

エシガ中に入テ

為ニ劇烈ノ消耗起ルヤ中ニ生ズルエシガ

主ニ毒ヲ毒シ此種ニ因テ作ル毒物也

体中流体ヲ

乳個ニ多ク入り、此酸腐ノ毒物カ彼此ニ燃

前ヲ發シ用宜シ

此種ニ至リ

元より其ノ酸不壞敗ル事

血を固くする

其ノ刺戟ニ因テウニトレ

アルドストロム、内ニ入り細脈等

と通じると能く其ノ

多トハ腦（府若ク）膜ニ滯スルバ羅斯性

諸が筋ニ於テ呼吸困難
ナキル者ト云フ

喉頭ノ飲食ヲ妨ク
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難

呼吸困難

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

呼吸困難ニ起ル
呼吸困難ニ起ル

故諸惡性，父子八律，多辛分，外世二

テ喉唇ノ部ニ向テ排泄スルヲ必トスナリ

子嗟唇、部ニ向テ排泄スルヲ必トスルナリ。

Warren 4. ready is, but all

Warren 4 road is, but all

kindness tip bellet door een groet
afbreiding en toevoeg van speeldel

addition or to place them in fresh water

be heel on lippen worden gebracht, 己飲り少クキガ上ニ

己飲中女クキカ上三

疾走シテ身四体ヲ劇ク運動シ痛吠長吼シテ多ク

the following item is a copy of the

the following item is a copy of the

喉部ヲ勞働役(ホ)シ思慮ヲ苦ル片ハエヨリノ咽矣

need (all level comparison on standard of appearance)

做衝起下飲水
in bed in pain of bed in pain of bed
重篤下下 (三痛三)

重篤下疳
三痛之

is dat dan wel wonder dat hier niet veel

Wheel not taking worst hand, with a dozen

provision, among others, means

be gone in 4 drafts like 2. 11 Jan 1862

Verbindende en verschenen door de Rijk

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Stet e rogar averiguar de Dalmeida

By 1
relativized to the present?

早¹フ²各人³ノ⁴說⁵ニ⁶相⁷對⁸遊⁹北¹⁰ノ¹¹候¹²至¹³行¹⁴

壯狗

欲心

盛血十

時北狗

少子

其欲

三度

能

笑

散ヲ以テ虎ニ精稟ニ付、必セルノ精復タ血中ニ畢通行シ

二二二因テ種ニテスルニ
Night - War - Boat -

~~Resolving~~ could we help our nation.

Minister of Finance

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846

described in the 7th of 5th 7th can be

mutinae, etc.: Vardz: 52. 70. 88 95 84.

大學師ブルハヘノ流ニ狗ノ腦ニ虫アリ

リキナノ大ヲ衆ヲシムト云フ或云衆ヲ

否ト

他の人々の後と破立

詳斯微甸凡三千三百三十四車、各各。

外科、経脈、一書下

九十九卷

ヤントレマス ユリウス アウギヌス 五ス ロウ

ハバ「ゲク子ウステ」ニ等計ス又「セル」ニスル五
グメド、セ、ニ十六ル、一ノ説ニ從ハバ多クノ不
為スト云ヘリ

ニセル」ノアルヲオナゲチノスヘルニ、ニ百

以テテ説ニ從ハバ一婦有妻雄雞有妻

捕又一見李露雞ノ雄雞雄雞

ト云雄雞狂大咬傷ノ如クニ死セリ

馬見地及斯ノ事
理論云
各本「マ」ヨリ「カ」ニ變リ「カ」ノ「五」

卷。主ネト。由チカキニ一婦人ノ後法

又錦引テ曰ク一婦人其女兒ニ咬マレ殆ト狂

如ク水ヲ恐ムシ居ル後法より〇其ニ

〇其ニ狂人ノ咬傷より

〇其ニ狂人ノ咬傷より

gette de overige laagst en onderst
den heid, dan den meest gelant;

Heel waarmenigen tot aangandte.

Heid men bij n. d. wil help: p. heid.

Wid en heel endere lid by den.

Wid en heel endere lid by den.

Wid en heel endere lid by den.

○第二 傳傳狗毒 權 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

野 〇其二 狂 〇其二 狂

○其三八 狂人ノ手 觸名(食) 物ヲ食ヒ 毒物ヲ 辨

ヨリ 傳條ス 所傳 幸傳スヘキヲ ナオスコリテス 辨弄ノリテ

善性命 マテリク スナカニ 申ナリ 其後 一匡

曾チ 一朋友ノ 狂ヲ 療フ 意ヲ 示テ

已却テ 狂ヲ 療シ 然ラレト云ヒ アウレリアニス

書ニ 一(龍女) 狂大ニ 咬列 然レ 類ナリ

ノ線ヲ 斷シテ 乃 茲ニ 狂セリト 南

一 書ヲ 見ル 顧フニ 此線ニ 類ナリ

Zoom

乾キタル 十(狗) 吠ニ 因ナルナリ 且 因キ

老フニ 吸口禮ニ 困キキ 本休シキ 又 抗

大ヲ 打ナ 或ニ 之ヲ 教レタル 刀 戦フキニ 解

ルニ 由マシ 然サ 存スルノ 理ナリ

或云 恐水病ニテ 死スル 屍ヲ 解剖スルニ 憚スヘキ

フイナリ 此ヲ 爲シテ 危事ヲ 起シ 然レ 実験

知ル 趣ナリ uestion avec de water-vues gesteriens

to outlehan; te meer Daar de wiaay

nemingera signata to be native to Japan, but in
 old Japanese books it is recorded that it
 grows in the mountains of Japan. It is
 a very common plant in the mountains of
 Japan, and is used for medicinal purposes.
 It is a very common plant in the mountains of
 Japan, and is used for medicinal purposes.
 It is a very common plant in the mountains of
 Japan, and is used for medicinal purposes.

more order, die tolle Jagd zu führen

一、医生ノ疑ヲ解觀スル牛ノ内蔵ヲ彼此探攬スル内ニ其指ニ
 創ヲ被トリ膏ヲ貼シ二日ノ後様敷ノ膿血出タリ其後
 甚々欠レカスン金手ニ落期ヲ蒙リ幸急疾ヲ癒シ大
 喜ト云

My finger bag, like your handkerchief, must not be straggling. It is
 your's (like handwriting); must hang from
 the button as neat and as close to hand

med a note. Specimens are given.
然レテ予多クノ医籍ヲ读ミタルニ如クハ人屍ヲ解剖シテ
ニ因テ其致在シタル例ヲ見ズ
In good booken der geneeskunde etc.

heel den vrees van den pijn, dat sommige
vrij dit of gedonken door v. and de den
van de andere de den
○其四、右件ハ大狂病ヲ死テ腐敗シタル屍ヲ
揮散シタル事ヲ以テ傳染シタルカ否ヲ疑テ可
シキ然レドモ of door de uitwerpingen

ナリ他ノ解剖家モ亦前説ノ如キ病ヲ目撃シタル也
with details and even look a little doubtful
ステ如是屍ハ冬月ト雖モ七時半ニ第ニト全ク腐
敗スルニ至ル人多キニ因テ此病ヲモ腐敗主因
ト爲トスル人アリ

ongewerkten, all daar ho open varen
geproven in hetten onder vanden
by het ontdekken van verspreide botten,
ja dit moet alleen aan de slechte

國ノ内

王明

喉ノ処ヲ陰テ名ハシ

毒ヲ傳陸

トニリ

往昔ノ醫家ノ説ニ狂獸ノ肝ヲ炙食シテ

our *Mye* *gettelde* *stande* *te* *hant* *te*

交傷毒ヲ陷スルノ劑トセリコレヲ以テ見ハシ

werst *by* *alles* *een* *wereld* *by*, *dalle*

ハ食シテノ害無キヲ徴スハ

goedkondighe *van* *vroeger* *eenweg*

our *goedmiddel* *in* *geteld* *hebben*

4 *acten* *vergebride* *leven* *van* *een*

dat *been*, *en* *besluit* *hier* *mit* *de*

4 *pleid* *van* *dalle* *deene* *reilig* *van*

又ニラ母疑無替ノトハシ難シ

geacten *worden*. *waar* *te* *begind* *daer* *it*

ハ炮炙ノ火氣能ク肝ヲ浸津セルノ毒ヲ清

wordt *van* *valheid* *met* *kan* *worden* *weg* *ge*

スベシナルハ

leest, *so* *vegens* *te* *soo* *acten* *aanpland*

aan *hell*, *also* *en* *dat* *het* *kan* *aanpland*

het *is*, *dat*, *door* *te* *open* *stuen*, *waar*

mede *men* *de* *lezer* *brande*, *at* *de* *te*

vegin *word* *uitgevoeren*.

but very much more mixed, more in
a better way. It is a higham waterway.

pat.

コレマデハ一段下ケテ書ル文ナリ
コレヨリ先ハ本々ナリ

戦類

此病ハ動ニハ死ニ至リ且ツコガ為ニ則幾多ノ驚悸ノ疾アリ
アリコレヲ解ニガ為ニ傳染セシマ仔細ニ慎ミ肝要ナリ其
説上ニ準ルナリ
on the whole are beyond peradventure.

the right to subvert.

一 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

又 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

又 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

又 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

又 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

又 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

又 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

又 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

又 脈ヲ診スルニ後ハ直ニ

Water drinkend
men die

風狼ノ咬傷ハ甚々危シ何者狼ノ歎ル全ク其狂

de best van een dulle wolf. Zoo geelant hij
エカレハ俗林由道主ヨリ出テ他獸ニ近クテ無ク其癡狗
is want de dulle wolfen kennen niet
咬傷モホワートルスキ一空ニドメスノ咬傷ヨリモ危
uit de boord van of vanden andere dier

aan, van dat te geel en al raakend bij

waart is ook de best van een dulle hond

grijn lijken den die van een water-hy

wind merkt

○第二

van de geelheid van

傳傳屋建
有夢有富
五二

傳傳ノ屋建有無
den bedmette

此主母ハ十思及ヒヨク養ヒタル人及ヒヨキ性愛

人毒ノ數動
息ヲラズ
暴悍エズ
速
暴悍エズ

村舍客思民及月代毒道ノ人ハ其父

神建ニ且ノ割烈ニ其ス

前ニ咬傷ヲ受タル或傳傳スルノ毎クノ恐水病ヲ
de waterdood Kinder daarom goede best of

受タル人ハ此毒ニ感受シ易キ性人ナリ

bed meting krijgen, zijnen moet geelwit

te zijn het het over de van dit degen

de onderschijning bevestigd het; een man
van een bekende staat in den buisfit.

Van 4 jan 1681 gebeden, thier aan de
waterstroom op den 7 may 1682.

○第四地方ノ性ヲ論ス

アウレリアニシノ説ニ従ハバカリヤ島ニト父島
ニハ狂犬多シ有亞里利ヤ中ニハ何カニテモ
ムベテ狗ニ狂ラズルヲ怪テスレ

So men op deze Nuylandt konstaet
maken, hoe men daar niet wel mogen
onderstellen: dat, indien iemand hier
of elders, door dit wagen besmet word,
een dier op een boete of 2. ansee da die
teek, dat hy, indine ty op de rechte
plaats van Kuam, -testond dat de
water-plaatsen de koude warden, door

do hij in tegendeel, op de laatste plaats
aan landde, hier terug van de witte rivier,

hield van 't dergin land terug te blijven?

第五

○毒人着部人種を
論るヲ受ル、異同。

uit de waarnemingen bleef te

schijnen dat de waterkracht veldvrees volgt

indien 't speeksel onmiddelyk word aangegad

"aan, om dit ook de ttaale (+ neder)

(+) de eerste seden buiten af op

pag. 19. opgeschreeven.

Maarom de best van een aan landem. Hoff

getuigen is als die van een ander dier

derijkt de stelen, op kuime agter gestaan.

Itande, de menschen aan vanden, en goed

gemaakt het aangekijft de ledigen. Kun

gemoeftaandening

— 注 —

enkele uren buiten hunne bestemming
 〇第一に上等
 by hie 7 negatal. 1 de luit
 〇第二食飲。〇第三 身作ノ動
 初起迄。〇第四宿ヲ寐。〇第五
 マゲテフアーアミを。〇第六い

uiswaspelen en 7 game ingelou
 den word
 〇第七一切外ヨリ
 ツケルモノ身作ノ解会とのりを或

修前或書也、衣服等也

aan de keiser dat wouds wylke ginal
 twelle de luit ingelou gnechuer
 meel vandaal.

〇八年
 〇九年
 〇十年
 〇十一年
 〇十二年
 〇十三年
 〇十四年
 〇十五年
 〇十六年
 〇十七年
 〇十八年
 〇十九年
 〇二十年
 〇二十一年
 〇二十二年
 〇二十三年
 〇二十四年
 〇二十五年
 〇二十六年
 〇二十七年
 〇二十八年
 〇二十九年
 〇三十年
 〇三十一年
 〇三十二年
 〇三十三年
 〇三十四年
 〇三十五年
 〇三十六年
 〇三十七年
 〇三十八年
 〇三十九年
 〇四十年
 〇四十一年
 〇四十二年
 〇四十三年
 〇四十四年
 〇四十五年
 〇四十六年
 〇四十七年
 〇四十八年
 〇四十九年
 〇五十年
 〇五十一年
 〇五十二年
 〇五十三年
 〇五十四年
 〇五十五年
 〇五十六年
 〇五十七年
 〇五十八年
 〇五十九年
 〇六十年
 〇六十一年
 〇六十二年
 〇六十三年
 〇六十四年
 〇六十五年
 〇六十六年
 〇六十七年
 〇六十八年
 〇六十九年
 〇七十年
 〇七十一年
 〇七十二年
 〇七十三年
 〇七十四年
 〇七十五年
 〇七十六年
 〇七十七年
 〇七十八年
 〇七十九年
 〇八十年
 〇八十一年
 〇八十二年
 〇八十三年
 〇八十四年
 〇八十五年
 〇八十六年
 〇八十七年
 〇八十八年
 〇八十九年
 〇九十年
 〇九十一年
 〇九十二年
 〇九十三年
 〇九十四年
 〇九十五年
 〇九十六年
 〇九十七年
 〇九十八年
 〇九十九年
 〇一千年

rioting het bloed on aarde om loopende
Nogten, Maanen knieten allen tot 't wel te,
Jansz. de knipdraem tot ontwikkeling
van dit veld, dat v. binnen een veld
men tot de trap van wende wende dit
besten, waar toe anders verbleide den

van de veld de veld
キマイ子リウスノ説名信之ニ属スヘキアリ

其傳際シタルヲ「コルスーリイ樹 山菜蔓
ノ蔭ニ眠ラヌルカ此樹ヲ觸レシタルハ夫ノ
隠伏セル毒起リテ程ヲ受ズルナリト」

○第四篇

此篇、性質、多矣、

mit de opgetelde gevallen vergelijken met
de verbeeldingen welke men in de lijken der
vrijen-Indiërs, gevonden heeft, isgynst
te lijken, dat voornamst de rechte vertaalt
in een verandering van 9 Remigastel, naar
als een getrouwe en afgebrooken sleep

何故ニ
瘼病受
テニ因テ
恐水ノ症
ヲ發スル
トハ

第五篇

兎理見性ノ

○恐水病ヲ論ス

龜矢
上方
市中
運
家
夫
スル
処
ニ
モ
理
由
有
リ
今
日
ニ
テ
高
詳
ナ
ラ
ス

事理のあらはれ

オヒデウス

名譽ノ
作持ノ

Van der

Don der water

ハル水はて取ふちより廿四時
ありあり ①療病を治す ②人の心
を治す ③人を治す ④人を治す
⑤人を治す ⑥人を治す ⑦人を治す

Want geestheerden en anderen
verwonderen hier, dat, daarby hooft,
niet alleen welc een deelke
dicht plaats heeft & grote poezing

van om te drinken worden aangevuld,
and, ho men wonder, men hier, hier
ik, dat die allen delingen minnen
by poezie te drinken, of men te
niet alleen tong of lippen & nog
doeken aan te raken oogen deliklyk
wie de heilige thuyren verduelen.
ja hellet dat de op & ghicht, of

imment: ad nittit: oerh. S. 583. are
ene riedtſke inleeding, welke niet
3 ſyn orden wil aſhangt maar niet
antwoordt de overbaten, in een ligham
bedende, en het heſpen-gelid eind
werde, voortkent; dit word opgedel
Just over een goet & welk over den
vermaarden halles. Die tennier: ad
nittit: doerh. S. 585. verken D word

by heest maanſſche een jongeling
phen, welke mynwaagte georden
was door huy te ſteek op de wterwolding
Die te leggen delen jongeling was een
een groote en lewandachtige hand tegen
gellomen, de deeltens van delen hand
was in de verdeling van delen jong

geling. Redarig ingesloten, dat by telken
in byre onverschillen aan de overland,
and, op v alenwielijst den best
dat de Tog het beeltha hier landen
"Hagere, ga wit men, ja wat men oide
med en sprek men here het het niet
met byre gedogten kengere, dat de hand
geding door hem stond.]

近晩ノ宿多ハ上ニ坐ル忠告狂犬ノ影飲依ニ照映之片見立
ヲ信セス却テ許多ノ試験ヲ以テ己ヲ排弁ス

meest te hebben. Waagzaamheid, meest

hebben door kunnen waagzaamheid en oke

deedig beelden, dat men de weel meer

water niet met op leiden, uit de hand

heid van den hand, die hulle lyder in

de dogten, hegen te zien.

want op leere nien, den leere

盛水ノ碗ニ蓋ヲ覆ヒ傍ニ管ヲ接シ或ハ水ヲ吸嘴ニ

4. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
水ノ飲ハ水ヲ飲ヒ向リテ管ヲ吸フ

4. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
water, of door middel van een spuit, om
te sloeten, te drinken, haddere by overvloed

one of these ways of water:

1. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
水ヲ飲ハ水ヲ飲ヒ向リテ管ヲ吸フ

2. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
water, of door middel van een spuit, om

3. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
water, of door middel van een spuit, om
te sloeten, te drinken, haddere by overvloed

4. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
water, of door middel van een spuit, om

5. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
water, of door middel van een spuit, om

6. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
water, of door middel van een spuit, om

7. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
water, of door middel van een spuit, om

8. *Weg* in de buis, met deksels op / ingesloten
water, of door middel van een spuit, om

then it just must be a new place where one means

pendulum means, l. c. p. 112. Well known.

又ハトノ説ニ

and a little (l. c. p. 112). But...

恐水ハ自己自性ノモノナリコハ物ヲ咬下

部トテ按^三唇咽^四喉^五舌^六ニシテ中取^七アル^八痛^九病^十

ハ^一腫^二獨^三ニ^四限^五テ^六痛^七病^八成^九ス^十所以^一ハ^二毒^三

性^一名^二自^三性^四毒^五別^六ハ^七ナリ^八下^九何^十者^一毒^二毒^三

各自^一別^二上^三種^四病^五ヲ^六成^七ス^八ナリ^九

各毒^一各性^二毒^三ハ^四タ^五ト^六ハ^七佛^八蘭^九蛇^十ト^一亞

私^一比^二模^三ト^四云^五蛇^六ハ^七咬^八ル^九ハ^十眠^一ヲ^二催^三シ

東方^一諸^二國^三自^四蛇^五ハ^六セ^七ラ^八ス^九テ^十ス^一云^二ト^三云^四ト^五

咬^一ル^二ハ^三痛^四ヲ^五成^六シ^七ト^八蝮^九蛇^十ニ^一咬^二レ^三テ^四毒^五症^六

ヲ^一成^二シ^三セ^四フ^五ス^六ト^七云^八蛇^九ニ^十咬^一ル^二ハ^三フル^四ス^五テ^六ル^七ト^八云^九ト^十

ハ^一記^二シ^三又^四世^五里^六利^七加^八ニ^九チ^十ア^一サ^二ス^三ト^四云^五蛇^六アリ

之^一ニ^二咬^三ル^四ハ^五渴^六ヲ^七成^八シ^九ト^十一^一種^二ノ^三蝮^四蛇^五ト^六云^七ト^八

ハ^一ツ^二テ^三ノ^四毒^五人^六ニ^七傳^八染^九ス^十ト^一云^二ト^三云^四ト^五ト^六云^七ト^八ト^九ト^十

Versterking Cerastes aspis.

the sp. muller.

症名 ^ニ 而メ ^ニ 搐搦 ^ニ 不イハト山

「發ス」 蝎咬毒

「重キ 熱 病ニ」 ^ニ 搐搦 ^ニ 不イハト山

兼タル病ヲ發シ

「甘エ 毒ハ」 ^ニ 搐搦 ^ニ 不イハト山

諸処ニ 搐搦 有レ 或ハ 口ヲ 内服 不レ 房

ヲ 割ク 觸 動 ス ^ニ コニ 因テ コヲ 見レバ 狂 重

ノ 毒 前ニ 如ク ^ニ 獨リ ^ニ 搐搦 ^ニ 不イハト山

限 ^ニ 搐搦 ^ニ 不イハト山

メ 突ト ^ニ 説ニ 狂 獸 咬 傷ニ 因テ 狂 重 者 熱 者

ハ 神經 熱 及 ヒ ス ト イ プ コル ^ニ 不イハト山

属ス 何者 諸ス 神經 牽 垂 手 震 張 ^ニ 不イハト山

ナリ 或ハ 不ノ 振 動 ^ニ コル ^ニ 筋 ^ニ ス ト イ プ ア ク チ フ ^ニ 不イハト山

寧 ^ニ セル ^ニ 用 ^ニ ナリ ^ニ セラレ 其 ^ニ ノ 運 動 ^ニ 不イハト山

ヒ コロ 失フ ^ニ テ 患 者 何 ^ニ テ モ 飲 ^ニ コム ^ニ 不イハト山

自由ナルナリ

機

God may even happen to get children that

they had drunken, in order to be able also of

men themselves but by their own power.
 went by the back almost hidden, have
 seldom been stark dead & unperceived except
 all were now and on your head just, on just
 alle mynnylike insect, some & little have
 by at the door.
 物ヲ食フ下スル器 ^{即チ} 特ニ 舌ノ最モ後ノ方、上顎ノ

最後ノ方。食道ノ最上ノ方カ「エ」ニ付

カラクテン、ヲ以テ流動物自リノ堅硬物ヲ食フ
 トリユケニ、及ロオハツテ
 易キニ因テ流動物ハ堅硬物ヨリハ

進ムニ難キナリ

4 Great Aleprie without skin
 having never grown to the wooden, & being
 old this game the skin was very dark brown
 over were the brown ligaments.

此器ノ「アル」ニ付テ「カラ」ト「ガ」
 捕制器ニ因テ
 ストイフ

極暑ノ天ニ當テ身作ヲ烈シク勞働スルニ因
テ發トスヘリ。○エルトリスノ浸ニコレハ大ナル爲
帰より起し、こゝを食ひとるに之

胃ノ煩衝ヨリ起リ。鋭烈ノ飲料ヲ起。

山モ樺（バウケニキム）ノ實ヲ食テ即チ一

女鬼ノ浪瀆（美）トスル。トバトバト食ハ

然任（此症ヲ表ナリ又）燐盛願唱アリ

水ヲ飲ニテ欲ニテ飲クヲ能ナル中ハ多ク

ストスリ。

率一掃ノ前驗アリ。二年目毎ニ任娘ノ何

九ツノ一十回何時モ其任娘ノシメ四月

ノ間、極烈ノ冷水ヲ浴シ、最事ノ事ハ

此トモ四月間過テ後ハ自ラ平々思ス。

外此曾テ傳染スル無シ、恐水ノ症ヲ發スルハ尚多

シ。トキ、トキニ書ニ見ヘリ。

Handen vryafgemaakt behoudende ontk!

Handen vryafgemaakt behoudende ontk!

Handen vryafgemaakt behoudende ontk!

(注) 西家ノ著書ニ右ノ如キ恐水病終ニ狗飢病

ヲ忌ミ死セリト云々アリ

* in der That: der wahre Grund ist
die Natur des Virus vom Kochen

Water does contribute to the in
crease of the contagiousness

終

○第六病

○試驗說
セルセニシテ

此病起ルノ所以、交シテ

人ニ發スル交傷毒ヲ受ル人ヨリ傳染シテ發スル病ニ

其毒ノ性質其發起スル様子ヲ

試驗スルニ留ミテ

Die Krankheit, welche by Injection

in die Hande manchen bekommt, ist

diejenige zu nennen, die ich hier, aus

其^尾齒テ後脚向腹下ニ至ル眼下ヲ睨テ醉者ニ類ス
 den staart tegen den de achter ooten onder
 den snuit heen draagt, en met neerschuilen
 "den oogen alleen blinkend begaapt."

Dit zijn de tekens van een ^{aan}grijp
 omhelpe dier, alle opgetelde teke
 nen worden verdragens veel geadopter,

by begint men een over te nemen, de
 古羅膜^{古羅膜}色或帶里色ヲ亮^亮于^于指液ヲ以テ染色
 diffusion - word, op buidat bluinge

ヒル如ク然リ。常々古ヲ吐テ嘴外ニ垂ル鼻孔ヨリ許多
 粘^粘液ヲ^粘滴^滴出ス又体中常ニ^粘液^液下^下ルヲ以テ^粘液^液室^室ヲ
 以^以 met gel gevend te nemen, in de oogen.

het bloem uit de veldgaten, en de spoor

het dat by wegens de theegte de kring
 下^下ニ^下學^學ズ^ズニ^ニ四^四六^六年^年氣^氣ノ^ノ律^律強^強ヲ^ヲ出^出スナリ
 of de middelste veldgaten naar de kring

richt den kring naar, ont leest + hem
 het veld. Sueten edem, die wyls kring
 of des veld, hoevel altho niet in

an vollkommen reifen Cyne, (gelblich roth
färbend) zu jenseit abzusuchen. Nichts dicit.

to make them) by digest with acid.
 Alcohol. It stains, can melt ^{if} heated.

Wrote up all that I saw in de Merg. in Paris.

no of upland ya kelys op den betinnen

養主養家ノ人衆ヲ忘レ却テ忘眼
ヲ爲シコラ怖ル

and winter and by night wear, mid

I suppose you are well & happy &
 just by this light to me. No long stay
 but under less & more thoughtful
 now where you & I can be
 well.

Hermet's blonde kummen lodenige,
 on waken van verre tegen kummen, he stichte
 'n onden een yflike getant op de wagt,

handwritten 2

jeu de corderie leed.

死シテ後此狗共殺

既ニ狂^{ニテアリ}ニテアリ^テ子ヲ知ルニ名ニテノ佛蘭西ノ病

科^ノ氣^ハニドアル^ヲペチット^ニ創メテ殺明シ

テ世ニ知セタル後^{ヲ用}ニフレノ内外科^ノ術^ノ

其法^ハ多^ク肉^ニ或^ハ者^ハ肉^一片^ヲ取リコレヲ以テ

死狗ノ齒^ハ喉^ニ上^ニ顎^ニテ^ハ血^ノ着^サル

ヤウニ指^サ摩^スシ^テ此^ノ病^ハ無^ク常^ニ狗^ニ扱

与^ニ此^ノ其^ノ狗^ノス^サマ^マ冷^シキ^キ鳴^ク吼^クヲ^ハ怒^リテ^ハ嫌^ハシ

ハ其^ノ死^ニ狗^ノ狂^ニ犬^ノナリ^ニテ^ハ有^ク味^カツテ食^フ中^ハ

其^ノ死^ニ犬^ノ狂^ニ犬^ノミ^テアラサル^{ナリ}

コレバ^ニテ^ハセ^ス及^ヒ其^ノ他^ノ人^ノ為^シタル^ハ法^ハ及^ヒセ^シ

子^ニ生^スカ^ハ昔^ノ書^ニ五^十九^ノ番^ニ記^シタル^ハ驗^法

同^シ

the is in a new design document, the

試驗、法既二古ヨリ疑レキ者多シ特ニ此病ニ於テハ其毒既
byne abt) as at in deete liethe, with
ニ外ニ排除シタルカ或ハ全ク排除セズ凡後来大害ヲ
byne abt) on out of geene hekkonen
作サルヘキカ否ヲ試ル丁甚々疑フ
byne abt) on out of geene hekkonen

ut & ligam is gebroken, of ten minuts
Beloning betuygely dat & geen flade meer

De twintigste daag.
前ニ言如ク毒氣ハ眼ニ觀ヘキ者ニアルカ或
又極ニ少有効ノ毒劑ヲ擇テタスルニ因テ害無カ
ren kogen, kinder wilt te verdoen.

半カハ医家ハ大ニ難手ナリ

in de lymen wil kan verdoen, & de
geesdes heer heer in het outdore, nigant

de woorde te kaid, (dan hij reeds de beste
hulpmiddelen heeft aangevend) & &

Neem je niet weg in de King konde Kommen
geenacht worden en dan uit de de
lyke liethe Kommen outdore.

meer & past intyden een

Te beoedende geadvond in 4 Alkathellen;
meer de uitschijelen des vangs des
reeds op doen, dat 8 mel een groote
geroos voorstellen, hoewel de kust nog
niet buiten vonds is. in een de Rijkte reeds
hoor hoer getonnenen is, dat de water vloed
zij ontdekt, dan is er weinig hoer meer
over; algaand 4 gering getal vras vras

teelken; dat meerden de waterreel;

all een getel der konstdeleed get regeer
kubend; een getel zijn; en daarn
eent een groethees dan light licht der vloed
kotten, en vortvloed 1 allen groethee

gevaar.

My letter in 4 vortvloed, op in
en uitschijelen, vort vortvloed en toe

halpige voortaken, maar welken vermindert
hij meer of minder kerp ind geslacht.

Is een klein kind voorteken, dat is
bijten hij van een heet ingelachty, van die
sant, van de meermalen dote, een van
een vermen van een of heete, of
in tegendeel een kleine landtrek, dat
de lichte getelheid plots lings van

van hand in heet, of van heet in hand
van hand in heet, of van heet in hand
van hand in heet, of van heet in hand

新・咬・者ナリ

又・咬・易キハ患者天軍冥マ〜新・咬・

婦人、或ハ小児、性良ノ食物ニテ

上ル人、主・咬・中・和・国・往・人、

doet de geslacht hij door een hand of
ander dijn, en nog beter door een

mond die nog lang, nu dat de deest
kabbeltogt draagt, in 't kelen Rijn grout
"nu, en dat, nog niet tot de koopte,
tege van d'leed gescheiden waren!
Dit ook een keer gendwilt te
den gendweert d'leed, dat de nu
terweert niet door koudte d'leed, men
door een andere oorzaak werd d'leed

gebragt. Van Smiet §. 1180. *)

*) In dat d'leed, gendwilt niet te
tege d'leed, maar gendwilt
in 't koudte d'leed te gendwilt
"gond gendwilt, d'leed te gendwilt
"tege van een gendwilt van d'leed
wonderweert dan den heer
N. D. d'leed d'leedwilt.

ニ入リタルヲ外へ駆逐スルカ或ハミヲ解キ

其毒

無然テ善性ニ復セシメカノ手段ヲ考ヘ

ス

右ノ二ツノ目當ニテ内服外敷ノ劑ヲ選ス

トナリ

外ヨリノ療法ハ創口ヲ甚タスク開ケ置テ愈

サルヲ望ムベシモレハ創口既ニ愈タル中ハ復タ本

ノ如ク創ヲ作ルカトナリテコレヨリ毒ヲ脱ス

セシムベシ

創ハ狂ヲ催スス宜シク用ケ置ルベシコレハ

毒氣ヲ衰傷セシメ及ヒ毒ノ内攻ヲ防ガ

ルナリ

故ニ其創ヲ海水^{時ハ}鹽水^ハ或ハ膿汁^ハ

或ハ腐腐劑ニテ浚淨スベシ(ヘイステルノ外

科書一巻一。五ノイイ系、サニテアルト、實例

内科書一巻二。四ノ九ノイイ系、バルーンノ「ハートル

ラントセ、レナルフ人ニシヒ卷ニ、ニナヲスルヲ見ヘ
又創ニ海塩ヲ貼テ刺戟スヘシヒク、人各

ノ創モ海塩ヲ用フ

其方

海塩

一ホド

ヲ

雨水

一スル

ニ溶ス

此水ヲ以テ創口ヲ半時ノ間浸ナサシメ

搓洗ヒ次テ乾塩少許ヲ其上ニ敷キ置ク

ラ時間〇ヒク、此創ノ方敷石中ノ方

ヲ世々清金銀ニカスニ自見狂犬ニ咬サレ

後ハ以テ洗シタルヲ六度マテニ至リ、
本國ノ人民ニ施セリト云、
後ハ以テ洗シタルヲ六度マテニ至リ、

書、
只ナニ用カサル

三因テ置クヲ披針ニテ破リ血ヲ出シ、
吸付レ吸付ナラ接シ、
吸付レ吸付ナラ接シ、

吸付レ吸付ナラ接シ、
吸付レ吸付ナラ接シ、

吸付レ吸付ナラ接シ、
吸付レ吸付ナラ接シ、

降永

腰入化成之

或大加發兌

膏ヲ作り(素)貼スルモ良シ

侵セル毒ヲ驅逐之ガ爲ニ作ル創レハ即

御ホニタ子ル
ナリ
左

打聽法

打臘

其方

上好麝香 半錢

羯布羅

十

殺名撤座子格俳霍貳拾伍

或ハ格

最テ熾クノ最良ノ法トスルヲ

ヒルタニ入、内外書ニ便ケルカ如シ此法傳

外科 柳花外症 患者 姑錄 不用

ト欲スルニ一医思ヒテカシ熾ニヨリハ熾サル

方。か中くニ勝レリトテモ、ヤク氣士ス。

大ニ燒カヨレ
御書ヨリノ謄ニル

獨于場科ハ金創ヲ奥名ト云ル

又固キ刷毛ヲ製スルハ利業

レマリノヨキ

ニ非レハ能ハスト 儘ト云 如ク 重キ 汝ノ 爲ハ

最烈ノ 創ニ 作レハ 汝セス

又 ^{十全ノ 聖薬良劑ト 雖モ} ~~又 創ヲ 甚ク 手後 眼ヲ~~ ^{リタラハ}

俗鐵ニテ 深ク 燒^テ 華^ニ 用^{カレ} 汝^ニ 爲^ス

不料 効無レト云

羅瑪ノ 加多列幾 ^{羅瑪ノ 寺} 羅瑪ノ 聖堂

good morning we will meet you by - get to

Wings with, feel to, you be training

with pleasure, meet you pleasure remember

Heute was first we best: (+)

(+) I am best, I am best, I am best

Heute was most night good night

we in better place in best place

we are here, in 4 years 722 best

by your knowledge better in 4

days back, we going by in before

ヨリ
シ
方
前
に
シ
ル

being near the end of the road, the car

Week ending 16th Dec.

被八七〇二七年

八月三十日ニロウ左ニトエラフ

30 med 1727 in van 1840 inpleen. Deel

廿二日
 上
 人
 村
 落
 三
 元
 死
 以
 遺
 影
 八
 口
 作
 外
 方

シンドアルヒニスト名久寺院ニ葬埋セリ

十世ヨリ以来
幾王ヤ王ヲ
名スルニ
ハナリ

ad hunc quendam. Reg. v. delect.

稱譽籍甚ナリ今ニ至テ未達ニハレベシ

三十一日 其人之庭日ヲ祭記
及一書及上ノ書

from the University of London

中ノグネラニテ韻譜日字ノ卷ニ詳ナリ

even played with her 3 months

The Museum.
Kew Gardens, and send me the list of

11/10

Adapt my text as follows: the original is in the top

4 persons born wth 20 par. 12. Wm.

100

willent: most and have seen several

Ich allein bin nicht

Spice with wine

the sharp. Beets up to bedrock, Bird

ten with the mother for hours.

make in building to host them.

Even mental protection of op. some
and so with helmet by the most men
underneath in 4 water impure, of
nothing but water (water), and
but probably not enough of them. They
to be used with them. (*)

(*) These are not meant, must mean

somebody, but by all in the
system, even down to the most, and
can be compared by the most, by
in a way only 2 water. Under the
with the same. Under the
want to be out to the most, and
and, even there can be with up to 4 ft
to go on to the most, even is

het huis de plaats, om dat veel van
vrienden en leken, dat men hier
door weet, weet al & want door de
vrij stonde warden hier afge-
leid. Die onder andere de waarneming
van helmont, dagward die
gewelicht pag 336 325.

dat men inderdaad door een

hous in een klein groeten. acting
under 98. 94. welk edemal. ring
mound, hier verhooging mede te
maken te gaen.

het komt op & heeft uit op 1

de-gep rivier water by, want de
was uitmaringen bevestigen, dat de
verhoging gen. ling met van de

Kragt van t' water, maar door de
peilende drink afhangt.

此水由船中取出, 故其
味鹹, 故其水鹹也: 故其水鹹也.

bedenking naar oud, maar dan een volk,
een volk, een volk, een volk, een volk,
by van hun kinderen, een volk, een volk,
een volk, een volk, een volk, een volk,
een volk, een volk, een volk, een volk,

een volk, een volk, een volk, een volk,
een volk, een volk, een volk, een volk,
een volk, een volk, een volk, een volk,
een volk, een volk, een volk, een volk,
een volk, een volk, een volk, een volk,

後破船ニ逢ヒ無様 少年モ三ノイレニ往

遠きヲ遊行セリ其後恐水病ヲ死

ス

エルマンノ書十七葉曰水銀動る月外ヨリ

金様ニテ良効アリ

内服並ニテ毒ヲ驅除シ畢テ尚ク毒使

ヲ純ナラシムヘシ

毒ヲ驅逐スル劑トス別添ノ「柳樹ヲ

起進維ニテ劑吐劑下劑去利同多シ

發汗劑利尿劑吐劑ナリ

毒物ヲクジキテ純ニスル劑トス莫ノ解毒

藥ナラズ世世々々毒ヲ解スル劑ヲ云フコト

数ナ人ノ學者ガ種々ノ解毒藥ヲ發シ

用ヒテ但レバハ「毒藥」ナリ

毒乃至ヒ不効ニテ「洗」ニ從ヘハ「名高」

「注」テルムノ内科ルヒツル「カ」ナラト

必書ノアールニテケニクノ内「ナラト

書トハ ラートケーヒテグ オールデケリントヘイグ

ハテンゲメーキマシ」曰ク吾国ニテシテ

並ニ割ノ力擅アリ^高名ノ将士カ弘メ

テ狂犬^{傷ヲ}傷ラセ^ルノ効ヲ得レハモ亦之

デサヘモ予ハ効ヲ見ス故ニ予^此此

者ノ教ナタルカヨ用ヒ^予予

On receiving a letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

in which the letter from the

op Just D. een te veel van den landbouw,
als jong knaak moest staat in de hand.
Hijper, daarom valt in het nederd
dine gebeden sommeloo van de vaten
en tegengiften aan Hyer plaats, te
vont.

Met menig mogtens leuen, dat
men hier van, enige weinigen met
uitsondere: en denge men de kragt
dine uitwerking van Rommige niet moet
waasten kal in van helde, wat het een
en ander, amschepen, en wil door een
alt van het.

OMK!

Met sleuige amschepen, lieden ding
reid stercktrind

苔ノ一種ナリコハワカ邦ノ砂^{トイテ}堤ニ影ク生ズ

モノナリ

右一味

大許

此書ノ摺テ極細末トシ胡椒ヲ個勻以キ或人

アードル テーケ テホニトスドルヘイト

アニチレイワシユス

ト名ケヌ

人ハアードル シムヒル

リイ」ト名ク此散系ヲ三日續ケテ四日或ハ

八十俵ヲ用フ

メアホテス子ニス」百三十四年此ヲ天知ク

ヲ採積セリ

○第二 芫荽

己モ亦或人自ヲ用ヒタリ其法芫荽ヲ十二

ツ同カル子タル」浸出シ其後取出

豆^{トイテ}

此書ノ摺テ極細末トシ胡椒ヲ個勻以キ或人

アードル テーケ テホニトスドルヘイト

メアホテス子ニス」百三十四年此ヲ天知ク

ケマ
銀朱

辰砂

各二十八分

右研末シ 亞刺吉酒

一クツ

以テ服ス

一ツ或ハ

一時は過ク後

又ク服ヲ催ス

若クハ

サハル者ハ重テ此全劑ヲ

与フベシ

送ス

多クナリ

〇

病毒修降シテ

又ハニテ日

同ハ

忍水ヲ過ルルヲ服シテ

過多ハ

其レ程ノ量ヲ重テ服ス

然レモ

〇

既ニ忍水ヲ過ルル者ハ

先ツトテ

大分

元父ロウト

服シテ

一時ハ

毎ニ其ツ量ヲ重子テ服ス

ルナリ

〇

病毒修降シテ

ハナリ

〇

病毒修降シテ

〇第五 阿美美

アト

エラ

指サセリ

多ク

〇

射匠

〇第六

良世宿根

ヘルブトナ

此根多クノ撥著家甚タ秘用セリ、フーク

カレ、千七百六十年ニイ、フ、ハ、と、る、三、十、四

サ、チ、ニ、出、タ、リ、

loop

其方

○第七、ロ、フ、ノ、創

●卵黄 三箇

膽八油

デリ

ハ、

エ、

イ、

エ、

ス、

右混合シ、

フ、

ケ、

パン、

各、

ノ、

ハ、

ハ、

ハ、

炮糸、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

用、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

飲料、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ハ、

ニ溶解シ用フ

エトルペナム ミネラル モル左ノ方ニ製して

称用セリ

其方

エトルペナム ミネラル 十二錠

コニトワエルハ根 細末 壹俵

的里亜加。安獨羅馬マキスやた私適宜

右調和して三箇ノスリヲブロックニ作り

之ヲ每晚一ツク服シ左ノ食料

ヲ其主ニ飲ムヘシ 飲前

其方

芸香露 四十八錢

的里亜加水 十六錢

芍藥 舍利別 十二錢

カストレウム アフテレキセル 貳錢

右合ス

Isamengestels.
Theocal water
Droop van paeonie

○第九 おルセ 地名ノ王ノ侍臣

モ子タ
ハ入名

「モ子タ」ノ創新略

コレハ妻醋ニ辨解ト加ハル

ヲ内服モレ外用モエルナリ之ハ「アルゲヌイ」

ハ「トル」トセ「アルゲヌイ」ノ雜記書ナセ

るナキ二年ノ部ナニヤニ洋ニ傳ゼリ

○第十 バウトット人及ヒ「アルマ」

所説ノ「アルマ」

バウトットノ説ニ二年ノ間經驗歴シテ

此法方ノ他ニ授出シテ良効アルヲ知シリト

云フ

諸ノ創イカ程外面ナリモ赤サ青サ軟サ

ノ膏ヲ貼シコトヲ六時ノ間置キ其後

毎朝毎晩「半時」回シタル一ノ間油

ヲ洗ヒ如ケル「ヲ火」シテ續ケテ患チ

自ラ創口ヲ「半時」ハスニシテ

向 水銀ゲカウヘルテクワキサル加毎日二度鵜布ニテ擦磨スベシ如

ハズルハナリナニ日ノ回ナリ

創口甚タ大ナルハニテ用久シ

モレ已ニ恐水ノ症ヲ發シ始ルハ右ハ

ヲ行ヒテ一度或ニ度刺絡シ而モ其晩ニ

阿芙蓉若ト智布覆トヨリ製シ名ハスリキ

ハロクヲ与フ

バウトトノ安ヲ創スニ勞動スルハナシ

ヲ差美スルヲ能ハス

テルデノ前ハ創口ヲ烙鐵ニテ焦キ而シ

法ノ如ク披針ニテ開キ其後ナウト創口

ノ大サ程ノモ若青膏ヲ貼ス

五ルマン左ノ軟膏ヲ塗擦ス

其方

生水銀 八錢ヲ

勿溺系 テレメンテイナ 通宜 三

コレニ 豕脂 ロート 四錢 或六錢 アニシハル ヲ加フ

之ヲ三日ノ内ニ摩リ盡サシム 第三日目及ヒ

其後毎日。毎朝多量 水根ヨリ製スル通

常ノ劑ヘバナセアムルキリアリシヲ三停

(服量ハ) 与フ病ニ從テ減増ス

患者悲哀。及煩白ヲ甚シ初ルナハ

全ノ散ヲ与ヘシ

其方

銀朱 拾兩

羯布羅 四兩

麝香 二兩

阿膠 二兩

恐水ヲ見ススハ摩膏ヲ行スニ 然ニ頭胸

多ク塗ルヘシ

吐涎法ノ良効アルヲモ亦書ニ見ベタリ

ヤ一傳傳シタトススハ其預後法モ亦甚タ

要タリコレハ前ニ説タル如ク、思ヒ越テ焼キ
屋ヲ兩手ヲ洗ヒロヲ濯グベレ

ハドレイキ法ハ多クハイフテモサシク

トシ程カ人ガ彼ヲ信ズルモ

勢任^{シタル者}及己ニ

止^{テ常トナリ}ルモノハ

多ク街ヲ施シテモ差支ナシ知レ

men moet hier zijn uitstelt Kragt
indruisende om den lyder te spreken,

Want by niete weder ommevlietheit
in de edele geestkunde onwaardiger van
worden. 'nietdragt, dan bodanigverveling
Daling aan zijn dreefing lot oer te laten,
opzinken belien te vermitsen.

men kan van alle opzencende, of
doodgelyke meddeling giswilt maken.
meer drafte hilt van alle heete

beschreiben sollte + beschreiben, to describe
was wurde hier als naive Beschreibung, how
do we know.

厚く、刺絡ト 鹽ノ吉利何ヲ多クト云フ
娘衝ヲ撲滅シ、粘稠ヲ稀薄ニテ飲前ニ
消ス。及ヒ酸味ヲ帶スル劑ヲ加ヘテ者ハ夥シ
ク、^{咽喉部ニ}芫菁膏^膏或ハカルバミト何美草
トニ製シタル一粉ヲ系ノ^胃賦^入ベシ。

man moet de Rode Kooling bij het
maken immer saar het wieden jonden water
drunen Reldt het op. improved the (*).

(*) Die de overzending op pag. 89.

De twee aan een pachtgehoore bene Aynleefgeest
water begieten, kostene j meer moet alle
in 2 week stellen om die alandighe, van
de verduwlyke Reldt, die well gelyken

Den de door heeft is, te verlaten.

en nummer alle te versocht in 4.

Werk geteld is, den dat binnen korten
tijt, het spreekwoord der gouden cintrent
omprooyge rickens, niet welken by
geen land weten, men den lyer niet te
vermoeden.

De door had hier door en te spreken

Dat is 42

De door had een einde van alle tyde kintgen
maken.

ook is er niet naar achteren, dat het geen

te korten tijd verlaten verlaten verlaten

by de gouden rickten verlaten was, die binnen
een pinter 1 week 8c brief, in een tyde

traant in een juistere verlaten al te gelyk.

en wist, Maar in de kunst vloed,
 Niet sand byn heide draaging palen,
 En Kruis? (troef al byn hand en vlyt)

Op de Oorlofs' middel tegenspoort

00

Wist je immer, dat de teer leeg,
 Heel vely' ontlast van bloed,
 Ondetritbaar keken, dat

De byden Alen den moet.

00

Wet alsilang! — en het kniezen
 met al wat je immer heil van word,
 Een kike op knalen te greeken,
 byn knoplost in een knate word.

00

Wat met greeksheid immer word,
 hoe hoog kan g'langt reed;
 moet word by hulp van knod'ge reet,
 of dille witer dreed. —

終

附録

ウィギート 及びベイラー

前著述ニ附録トモ、^{為且フハ}痲狗咬狂ニ良効アル条

ノ名答アルモノハ公衆^{タラシニカガ}ニ或ハレバノ經驗ニテ

イヨイ効アルト云フヲ確定トタルモノ故出ニ示ス

特ニ茲ニ引用セルガ如キ大部ノ書ヲ見テ其内

著シテアルニ中別ヲ知ルヲ能ハサル人ノ為ニシ又

杜落^{トホ}陋巷ノ書籍ニトホシキ処ノ為ニスルナリ大

方ノ碩学ノ為ニスルニアラズ

○第一のChapter.

内科匠伴 カル、レヒフ、レ書、るニテ

一葉ヨリ後著ス

毒ヲ解、レ、或、其、惡、著

瘻狗、咬、レ、入、レ、畜、ノ、

傷ヲ受、レ、

毒ヲ解、レ、

或、其、惡、著

中、未、リ、最、狂、ト、モ、人、事、ノ、呼、氣、ヲ、喻、入、レ、テ、傳、

染、レ、ル、ヲ、解、ス、ル、方、○二三年前ヨリ此地ニテ

用、テ、良、効、アリ、已、ニ、明、カ、レ、テ、ル、ラ、ニ、ト、レ、ノ、
有、司、ノ、命、令、ニ、因、テ、
行、ス、
商、館、

人、ノ、權、ヲ、抑、テ、
行、ス、
行、ス、

其、カ、

子、リ、ゲ、カ、ラ、ク、ト、
オ、フ、
メ、ス、テ、ル、ウ、ル、テ、ル、

ロ、ン、
ベ、イ、フ、ト、

ベ、ト、ニ、イ、

昔、昔、

昔、昔、

汝、禮、

オ、ス、ロ、ク、(サム、ペ、レ、ヒ、ユ、ム、マ、ヌ、ス、)

多ルテカアルデン (カルキエス ヒェルロニム)

刺法斯根 (或其) (レヒスナキム)

右件ノ諸草各ヨキ程ノ一握をととり、水
六カニノ水と久く煮めゆき、煮
布ひき、ニカニ」よぐみ減じ、そのな
る汁を湯で過して、を湯に、

先置初人并ふ

戦れ

増格ニ牛馬羊豕
ノ類を云フ字

あま

人れをうめい、まカニ」は、戦れ

ハ戦の類ともいふ、戦カニ」は、戦れ

る、戦ハカニ」戦れハニカニ」子一ケニ、

テル上ニ、戦ルケテ、アハシ」服を、戦ハ一人ハ、

ハカニ」戦れハ、ニカニ」ハ、ナハニ、

戦れハ、ハカニ」ハ、戦れハ、

ハ、戦れハ、ハカニ」ハ、戦れハ、

ハ、戦れハ、ハカニ」ハ、戦れハ、

ハ、戦れハ、ハカニ」ハ、戦れハ、

ハ、戦れハ、ハカニ」ハ、戦れハ、

ハ、戦れハ、ハカニ」ハ、戦れハ、

men zien die gra Ceraest byn worden
niet teken geboort als vordersten,
leeden, die vooreen rander die
behoefde byn, moeten sprockel en
laar geschieden worden.

Hoe not de besten, daar men
 dan wel felt dat een hond onder zijn
 gear is, dan kan de niet delinno
 beest waaren, maer hoe moeg
 in d'and' water, of and' in
 diep holt en d'elc en klop
 3 maal godmoeit worden.

Dear Mr. Jackson, I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,
Yours, &c.

dikwijls als by van den draecht brachten,
 de wenschen met deltelijc draecht te missien,
 men hier het niet meer hoe veel draecht
 hebben die men by kinderen doet, om die
 en draecht door de wonder oedelen, en
 om te brachten onder waarn en delide
 by de gemischt 18-18.

十リテテ創とて念とめやういふが本皮小
 布片とて甚きううのうに洗淨し創床
 上をコシ落し創口を乾くまでやうに
 人あがてて布片をとりけしきし三離し
 三三重或は四三重重子創上不貼す
 世一創口を洗ひしけしきしけしけし
 世一創口を洗ひしけしきしけしけし

of hebben niet mochten ricken, moet

men haren den drank. teypleen beide
de by een weinig bebaard zijn, trachten
te geeden
men moet wel tachtien dat en is
van godt gode.

men mag ook niet veruemen
met in nemen, of meer. Als de weder
om op nieuw tegen dages den den

drank moeten drinken

al die met beuethen singen
goeten mede van deke drank ge
draken.

○三二

レヨメルノ同書云るるナカキ
格出ス

○格目各ス

○第三 ベイラーゲ

フニグレイキ プリイツレイノ 獵人所
カリカ 用、訓

ハナキキ

ヨメハスク秘して人々を誘ひし人なり

後 ~~ハナ~~ 人乃ニ知レテ去クたりと出タリ

ニハ更タ秘美して 致人々を疑ヒナク知レタリ ○

the rail double meddler, he also has my

eye for hand good, kind

○第一 人及家畜カ庚狗ニ喰ヒタリ

迄スル所ナリ

其方

陸草根 (ラヂキユス カルニユス)

土木香根

ベトニイ 莖葉

エイトン

狹葉波禮 各ハ錢

蚯
蚓
一箇

右極細主トレ木々木々鐵P新上三三三

密封シ
ニ
蓋ヲ
コ
シ
妻
女
兩

三カニヲ加ヘ煮ル一吋半其液半

其時

ホリス
アルタ
カ
八錢

一角細末
半錢

ヲ加ヘヨク混合シ而シテ成ル

先夕最初刺絡之後天稟強健人三六每朝

④空心、每夕食後一時ヲ過テ頻々ニ吐

服元三日ノ后断ヘズ如片三片ナリ。

婦人六四匙、七小兒三二匙、右ノ通也

テ用ルナリ

此劑ヲ服スル者、活物歟、持二丸一

汁及ヒ猪肉ヲ食ハス

馬六此割ヲ一ニゲニヲ与ヘ。馬ノ子或牛

ニ半「マングレニ」ヲ与ヘ狗或羊ニハ三匙ン
コレ亦三日續テ用フ俾テ常ニ不病ニシテ其ノ
以テ其ノ内ニ高メ一斗ノ如キヲ加フル

ノ

羣羊ノ鹿ニ一狂犬アリテ羊交傷セラレ

Allice een dolle hond onder

ハ羊ノ何ハ羊交ハガハ別ニ雞井ニ因テ

een dult slaagen geboekt is, Norder

dat men niet wilt hier geboekt

in, Nordergeet men hier, niet

het of agt slaagen, voor drie teken

van teken want in te geboen, Norder

gevoel de slaagen, in de dat drie of

ekander te slaagen, niet oogen

omde recht van den dant in de

de slaagen te slaagen, men dat

belde dat drie of vier andere

Haar, een drie dagen niet te slaagen

Man ist mittel und klein

(コテニウス 人名 ハ故 死後ヲノミテ 二世ノ一 コニウス)

待てニメ名を ル し人 ナリ 此人 「ボツツム

テ 受傳患者 數十人ヲ 銅ノ銍屑ニテ治せり

銅屑十斤ヲ 酥ヲ塗るニ至候ノ上ニ撒カ

コラ三日 耕績ケテ用ヒタルニカレモ白クシテ

ヨク大便ヲ通利シ尿、乃ヒ津涎ヲ通地シ

リ○十四人ノ患者此ヲヨ料シテ用

咬傷ノ毒ニ害セラレリニケ所咬ニテ

モユシテ治セリ然レモ他ノ數人(ヤリ

ヲ子ハ先)バ効驗無カリシ)

hieran is midien delict

ingering verduidelijkt om te

midel, by de overnemen de

gebruik 3 Dynde

○二 コレハ散チナリ其製

法ハ則 舊皇 假銚 即舊 鍋ノ底ノ鉄

乃モ汚レノアルマニテ極テ細ニ濾^{ヤニリ}末^ニシテ

一人ニ金錢ノ重サ程ヲ用^{コノ内ニ一角}

御末利刀尖程ヲ加ヘ毎朝空^ニニ投^カ

テ室^ニ至^テ餅ノ上ニフリカケ与フルヲ通^シ

三日ナリ

コノ事ヲ用ル已前ニナ^リハ刺^ス終^ルニ至^ルハ

用^スル^{コト}ナ^リハ

コノ事^ヲ用^ルコト^ハナ^リハ

食^ハル^{コト}ナ^リハ

食^ハル^{コト}ナ^リハ

食^ハル^{コト}ナ^リハ

○核^ヲ搗^キ乳^ヲ酪^ニモ^シ治^ス物^ナル^{コト}

ニ^モコ^ノヲ^モ禁^スル^{コト}肉^ヲ食^ハト^スト^モ薄^ササ^レス

其^レ受^ケ傷^ム重^キ人^ハ毎^日此^ノ劑^ヲ用^ヒ其^レ重^キ食^ハ

ヲ^モ断^ツベ^シト^ス

スツリーチー
豕野猪ニハ此創効ナキト思ヘリ其故ハ豕野

野猪ハ此ヲ服シテモ復タ吐出スレバナリ此片ハ數

ニ升ハ他ノ家畜ニ格ニ豕野猪ニ与ヘテハ甚々称

賛セリ

Crucial doubt is still unavoidable

that living gerbils to make them than that

world with them has been generally

disputed, and even better (if we have

reference) please on general page

reference.

○第四 by large.

フーニグレレイケンヲ野イワセシ 地名ノ獵人、苑後

ニ左ノ創世ニ知レタリ

其方

クロハマヨトインオレゴ（ハルブオリカニ）

ドイヘルヌヘート草

ゴードフロウケシハイル（アゲアテナ リュブス）

オントストラス（ヘドラーテル）

レーウ、ニベツケン（アニクルリ）

乙切草

珊篤里 各半握

格墨因子 アクトネロード 各半錢

乙切草根 ヒルデロード 一錢

右九種 乾シテ細末トシ散茶トス

毎日一度早朝ニ用フ老人デモ尤

デモ日ニ三度 刀尖ナリ 葛爾偶露

域栗燥（露）ニテ服ス 服量 一カ夫ヲ定

テ多クナキヤウニスベシ

眼ニ刺絡シ創口ヲ流シ

水テ洗淨シ 日ニ一カ夫ヲ定

ズナリ

此 創口用

狗。馬。

角 ホタルニ 家畜。

按ニ牛羊馬等

等ニ用ルモ

其用法ハ同じ但シ此類ノモノニ ハナハナ 右ノ獸ヲ

甘乳 (ソーテミルク) ニテ用ルヲ異ナリトスルニ

○第五 抄

シロミンゲン 地名ノ匠 ノイ、ロオダ様ノ

方ナリ

hier ontrent men men (schakel)

in de verhandelinge van d' goetst.

meetschap best. C. 116: an in d' meinspel

spelt van de valst. Letterboek 153:

pag: 391) een tweedevrij van d' leg

d' gantschrift van een wettig, getuigen

verhandeling over de handelsovereenkomst

ingen met geveens vanden deen deen

a. p. a. best. met de deen deen,

in 4 begin del grand interjection, & with
 the new letter, the next the anaphora, then
 the new men have in the new man
 the new letter the new (the new del new)
 the new person, then & with it set the
 the new person: it with the new letter)
 the new person, then & with it set the
 the new person, then & with it set the

○第ニヘイラ

モーニグレイキ オールセン、待医
 デモ子タ、弘メタル生計

モ子タ様カ種々アルトアフル、
 用ニモ 効驗ナカリシ後ニ終ニトウ、
 加酪 麦醋ハ、
 内服シ、
 外敷セシメ、
 地各ノ、

注文ニス

Thylen

字匠「チーセン」ノ稱賛し「チー」方

用藥法

○在ノ人ノ之ニシテハ、
「チー」方

第一ニ 誰デモ咬レタラハ、
直ニ 地ニ投

泥。或ハ淡波水ニテヲ取り先フ最初ニ創

口ニ塗ルベシ。必ズ狗ノ咬ル中ニ「チー」方

「チー」方

「チー」方

創口ニ「チー」方

○第二ニ 毒ニシテハ、
「チー」方

「チー」方

「チー」方

「チー」方

「チー」方

「チー」方

Limnada

○第三、内服ニ毎日三度四度麦糊

醋十二銭ニ鮮酪ルタルモノヲ加用フ

高且里没奈怪怪諸考水水醋、主内、

各々タルモノヲ加用ル者、或ハ水ニ葡萄

ニハ動無レ連日用ベシ十四日

○第四、咬傷起ヨリ初初末末肉食ヲ持モ

果類、菜蔬、乃ススルスルヲ用テ

外ノ物ハ一切吉レカラズトス特ニ

煎煎麦酒、葡萄、乃ススルスルヲ用テ

料ハタルモノベシタルモノ又ハ

芳動芳動、度、乃ススルスルヲ用テ

水水、乃ススルスルヲ用テ

○第五、タルモノタルタルモノタルタルモノ

タルタルモノタルタルモノタルタルモノ

タルタルモノタルタルモノタルタルモノ

タルタルモノタルタルモノタルタルモノ

タルタルモノタルタルモノタルタルモノ

タルタルモノタルタルモノタルタルモノ

タルタルモノタルタルモノタルタルモノ

タルタルモノタルタルモノタルタルモノ

車曳加里多...

...

モイリス テラ クレイティト ロイアレ テメ...

學政纂材ノ紅録

子七十七七

子七十八

也永六年
七

...

醋ノ蒸用名

...

...

...

...

醋ノ繩論ニモ亦ユ...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

○第七ノヘイ...

...

...

正

其ツ翌日ニハ水銀創ヲ用ヒ始メ患テ創口

ヨリ夥ク膿ヲ泄スヲ進メル要トス

此療法ハ吐創ヲ用ルヲ外ハ許サズコレ

タルタリヌ^{用ルナリヌ}又ス

一錢五ト^{用ルナリヌ}ニ度或三度ヲ用テ錫

布羅十倅ヲ接骨木ノ「ニセルフ」ニ和レ

テ用フ

○第ハヘイラー

石を「ヒクマル」ノ私公セル創ナリ

アルゲル子^子ラ^子テ^子ラ^子トセ^子ラ^子テ^子ルヤハ

「ヒゲン」ニ名^子メ^子ラ^子見ヨ

宜クヘビク子^子ル^子、知^子付^子ニ^子約^子田^子名^子セ^子テ^子私^子ナリ

「リイ」ノ月ニ「ロ」テ^子ニ^子イ^子ニ^子名^子ロ^子テ^子ニ^子イ

「ル」ヲ採^子取^子メ^子コレ^子ヲ^子ニ^子ッ^子ノ^子フロウ^子名^子タ^子リ

「シ」^子全^子日^子ノ^子同^子ニ^子乾^子ル^子ス^子も

曝

之ヲ用ニトスルハ右ノ乾キタルロトテニエール

一握ヲトリ鉤テ短クシ磁器ニ納シ其半ヲ

煎ル麥酒ノ一オングレニマホク麥酒ハ

白ケル
濃イ程ガヨロシ者テ半ハカラ

減シカニ續キ

勿滿糸的里亞加戴

ヲ加ヘエテ飲前トス

此藥前年牛年最ノ老クニ從フ

服量

一歲兒ハ一匙二歲ニ匙次才如是二十匙ニ至ル

馬ニニ匙ニ至ル

シタル牛羊ノ類ニハ十ニ匙ニ至ル

狗兒ニハ二匙或ニ三匙ヲ与フ

飲前ハ用ニ臨テ酒ニ振搖投

タエラハ又用ニ臨テ酒ニ振搖投

タエラハ又用ニ臨テ酒ニ振搖投

要直クヘレ服法ヲ正クセヨ

服後

一時、同食、勿又之。

用元日終日溫酒煮酒味甘汁

也八飲液ヲ禁ス

時々

新

欄上軟茸

世傳(三六)服之凡三劑之

者ハアラヌ度ヲカニ別ニ製スルナリ

三才圖會卷之六

王梅

天綿布

die die byder hulps en sprak,

○五ノミヤノ中ノ山ノ下ニ有リ

de leur déclassement, j'ajoute

must try it at his or her middle
like can't work it now.

○弟蛇
ベイテケ

○弟蛇
ベイテケ

の第一 バルマリウスノ草部即

其方

ケイテンバルト(ワルマリア)

オムクア(オレイボデウス 名ニシニ)

珥篤里

西見解

車前草

五加皮

芸香

ベトナ

汝禮

馬鞭草

馬鞭草

コリスミエト

テリイロビヘ オスルミエト

○第二 苦高根

(ユニエルノ内科)

anagyris

betonica
salvia
mentha
verbena
melissa

"niceo, le-i wall. moy.
* anagallis flore p. cal.

二日苦扁桃 毎日二三用

○第三

蟬灰

ケラニテウスル
スミルビ

又同書曰蟬灰ヲ

十二時内ニ

二度

四錢

白葡萄酒

半

或ハ何れ様

ニテ服ス

但一

瓶液

多ク

多ク

多ク

多ク

多ク

多ク

ニ得

者

の

誰

あ

そ

う

白

酒

半

用

毎

みち

の

白

酒

半

用

毎

日

三

○第四

キ

イ

セル

ヘ

イト

スト

ヒル

レ

タ

タ

タ

タ

タ

タ

タ

タ

タ

第五

サ

サ

サ

サ

サ

サ

サ

サ

サ

サ

コ

コ

コ

コ

コ

コ

コ

コ

コ

コ

勿

勿

勿

勿

勿

勿

勿

勿

勿

錫

錫

錫

錫

錫

錫

錫

錫

錫

錫

右

右

右

右

右

右

右

右

右

右

ニ

ニ

ニ

ニ

ニ

ニ

ニ

ニ

ニ

ニ

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

服

meikever.

○第十一ベイルへ客イタル方

愛

マイケルス

田者

一、製イ所係之書本

[illegible]

客イ 里ル 八十一^八 世ノ 子子末ニ 生テ 居ル 人々

此人計謀甚多。股之病也。利在座狗咬。

「吾等水も火も持たず

其後、 α -ニアルキル、 β -スチール、 γ -ニテル、 δ -

其他ノ人モニテ用タリ

和刺

イロセニ
古

既死九年王
後世三年又

有

時此方

地名

買受

土民なり數筆素此方ヲ用テ數筆素人

東坡先生詩集卷之五

天竺國

トラス

地ノ

公三

医ヲシテ官ヲ爲ス

イ

ニテ世上

其系方及用法ハ「カセツテリ、クテアイレ

デベルリン」ノ子^セ七十年ノ^セ所^セ七千子

毎^セ出^セタリ

出^セハ アプリル月、メイ月ノ^セ降^セ生^セ

外^セモ^セ朝^セ晩^セ出^セワ日中ハ暖^セス

畏^セル^セ

アプリル月、メイ月、朝^セ晩^セニ^セ取^セル^セヘレ但^セ

指^セニ^セ觸^セレ^セガルヤウニ^セ用^セ心^セス^セヘレ此^セ虫^セハ指

指

ミ^セ摘^セメバ^セ指^セヲ^セ汚^セレ^セ脂^セノ^セ液^セヲ^セ藏^セ有^セス

此^セ指^セヲ^セ汚^セス^セ液^セノ^セ中^セニ^セ他^セノ^セ主^セ能^セ助^セ存^セ

在^セス^セハナリ^セ故^セニ^セコ^セハ^セヤ^セハ^セ底^セニ^セテ^セ *anther*

anther ^セセ^セハ^セス^セス^セ

頭^セヲ^セ截^セリ^セ除^セキ^セス^セテ^セ先^セ者^セ其^セ数^セヲ^セヤ^セウ^セ

貳^セ百^セヲ^セ蜂^セ々^セホ^セル^セテ^セメ^セケル^セ

(ベル^セノ^セ量^セ度^セニ^セテ^セ)ノ^セ内^セニ^セ入^セル^セ

此^セ系^セヲ^セ用^セニ^セト^セス^セバ^セ即^セチ^セ此^セノ^セ

Chloroform
Evergreen Balsam

蜜漬ノ マイケルス 一ホンド半

的里亜加 或 梅男キノミセルフ 十六分

エッセンシャル 二銭

黒檀 振名扁答利亜

鉛屑 各一銭

エスレンシスワム 二十錠

右方後混和用フ 服法

小兒 當歳 女 二十錠 男 二十四錠
ヨリニ歳マテ

三歳 ヨリ五歳マテ 男 二十錠 女 二十錠

六歳 ヨリ十歳マテ 男 四十錠 女 四十錠

十二歳 ヨリ十五歳マテ 男 四十錠 女 四十錠

大人 三十歳マテ 女 九十錠 男 九十錠


七十歳 ヨリ 九十歳マテ 女 九十錠 男 九十錠

服後 十二時ノ后 一切食ヲ禁シ

時ノ同ハ 飲 此レ片 定時ヲ

ヲ禁ス

過テヒトク渴スナハ陸英ノ益
湯ヲ飲テムヨリ（半匁ニ一サヤ長
之ヲ服シタズ寢下ニ在テ發汗する
方ヨリ一室ニすしそあつるあふ温メ
乾新しき襦袢こころ着てよく
とろやふはさへー
創ハ醋ニ塩ヲ溶くを以テ洗ひ
その上君王す月。か鹽おしめん。

蠟油。或 ^{マイワルを} 蛎^{カキ} 刻^キ の 蒸^ス 溜^ル 油^{アブラ}、と 狀^{カタ} を
べし 他^{ほか} 一^{いち} と 一^{いち} 創^{そう} 口^{くち} が ケ^ケ ク^ク 子^こ ウ^ウ ス^ス ト^ト
テ^テ アル^{アル} ナ^ナ ス^ス 笑^{エウ} 々^々 之^{これ} を  フ^フ ヲ^ヲ 用^{もち} へ^る

ist mittel in Relation zu dem in
Hauptstadt zu dem Bestand in Gebrauch ge-
weist; sonst selbst gelegende mit,
Markenplan, in der

en gelatigden die geene hebben, die
 medelyc sijn aan den dag gelijck, dat
 niet de minste twijfel daerint wert
 onbegrijpelijk. ^{上民} ~~上民~~
 上民

地橋 續草 ^{上民} ~~上民~~
 上民

新芽すそ 梅上寄生

等々加味セリ此ハ無益ノナリ此劑ノ

効力ハ獨リメイウタルニ ^{上民} ~~上民~~
 上民

係ハナリ

此由ハ説 ^{上民} ~~上民~~ ハヨエトス、無血患ノ

漏 ^{上民} ~~上民~~ ノ四十四 ^{上民} ~~上民~~ グレバルドノ

流血患ノ説 ^{上民} ~~上民~~ 五十二版。リネー

ウスノ ^{上民} ~~上民~~ イニセクタ ^{上民} ~~上民~~ 五十二版。リネー

ナシエエカ ^{上民} ~~上民~~ 五十二版。リネー

ス

大尾

文政四年九月十七日 陰下

四穀後、後局一畢子

中田川校



今更に之をわたりて
又うけりて其れ
奥に之をうけ
て

文政四年九月十七日



